



# Saint Josaphat Cathedral Катедрa Святого Йосафата

*Ukrainian Catholic Eparchy of Edmonton / Української Католицької Єпархії Едмонтону*

## PARISH INFORMATION

**Address:** 10825 – 97th Street, Edmonton, AB,  
T5H 2M4

**Phone:** 780-422-3181

**Website:** [www.stjosaphat.ab.ca](http://www.stjosaphat.ab.ca)

**Office Hours:** Mon – Fri: 9:30 AM to 2:30 PM

**Office Email:** [parishoffice@josaphat.ca](mailto:parishoffice@josaphat.ca)

**e-Transfers:** [josaphat@telus.net](mailto:josaphat@telus.net)

**Bookstore:** [bookstore@josaphat.ca](http://bookstore@josaphat.ca)

## BISHOP

**Most Rev. David Motiuk, Eparch of Edmonton**  
[chancery@edmontoneparchy.com](mailto:chancery@edmontoneparchy.com) | 780-424-5496

**Website:** [www.eeparchy.com](http://www.eeparchy.com)

## CATHEDRAL CLERGY

**Fr. Mykhaylo Bohun, Pastor**  
[fr.bohun@eeparchy.com](mailto:fr.bohun@eeparchy.com) | 587-223-8485 (cell)

**Fr. Jim Nakonechny, Assistant Pastor**  
[fr.nakonechny@eeparchy.com](mailto:fr.nakonechny@eeparchy.com) | 780-239-2558 (cell)

**Fr. Michael Kowalchuk (retired)**  
[kowalchukmichael@gmail.com](mailto:kowalchukmichael@gmail.com)

**Deacon Cyril Kennedy**

**Deacon Peter Pitchko**

## PARISH HALL

Lori Boyarski | 780-619-9517

## PARISH COUNCIL | Dan Papirnik

[danpapirnik@shaw.ca](mailto:danpapirnik@shaw.ca) | 780-474-5193

## REGULAR DIVINE SERVICES

**Tue-Fri:** Divine Liturgy 7:30 AM

**Saturday:** Great Vespers 4:00 PM

Divine Liturgy (Bilingual) 5:00 PM

**Sunday:** Great Matins 8:00 AM

Divine Liturgy (Eng) 9:30 AM

Divine Liturgy (Ukr) 11:00 AM

*(for weekly services see back of bulletin)*



Sunday, February 15<sup>th</sup> 2026

## CHEESEFARE SUNDAY (FORGIVENESS)

The Holy Apostle Onesimus

Octoechos Tone 3

=====

## DIVINE LITURGY

### *Troparion and Kontakion*

Troparion, Tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,\* for the Lord has done a mighty deed with His arm.\* He trampled death by death. He became the first-born of the dead;\* He saved us from the abyss of Hades\* and granted great mercy to the world.

*Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and for ever and ever. Amen.*

Kontakion, Tone 6: O Master, Guide to Wisdom\*, Bestower of prudent counsel,\* Instructor of the foolish and Defender of the poor ones;\* make firm my heart and give it understanding.\* Give me a word, O Word of the Father:\* Behold, I shall not stop my lips from crying out to You:\* In Your mercy, have mercy on me who am fallen.

### ***Prokeimenon, Tone 8***

Pray and give praise to the Lord our God.\* Pray and give praise to the Lord our God

*verse:* In Judea God is known; His name is great in Israel. (*Psalm 75:12,2*)

### ***Epistle: Romans 13:11-14:4***

*A reading from the holy Apostle Paul to the Romans*

*Brothers and Sisters,* Besides this, you know what time it is, how it is now the moment for you to wake from sleep. For salvation is nearer to us now than when we became believers; the night is far gone, the day is near. Let us then lay aside the works of darkness and put on the armor of light; let us live honorably as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. Instead, put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires.

Welcome those who are weak in faith, but not for the purpose of quarreling over opinions. Some believe in eating anything, while the weak eat only vegetables. Those who eat must not despise those who abstain, and those who abstain must not pass judgment on those who eat; for God has welcomed them. Who are you to pass judgment on servants of another? It is before their own lord that they stand or fall. And they will be upheld, for the Lord is able to make them stand.

### ***Alleluia, Tone 6***

*verse:* It is good to give praise to the Lord, and to sing to Your name, O Most High.  
*verse:* To announce Your mercy in the morning and Your truth every night. (*Psalm 91:2,3*)

### ***Gospel: Matthew 6:14-21***

*The Lord said,* for if you forgive others their trespasses, your heavenly Father will also forgive you; but if you do not forgive others, neither will your Father forgive your trespasses. “And whenever you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces so as to show others that they are fasting. Truly I tell you, they have received their reward. But when you fast, put oil on your head and wash your face, so that your fasting may be seen not by others but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. “Do not store up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal; but store up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there your heart will be also.

### ***Communion Hymn***

Praise the Lord from the heavens;\* praise Him in the highest.\* Alleluia, alleluia,\* alleluia. (*Psalm 148:1*)

### ***Ceremony of Mutual Forgiveness***

*The clergy kneel facing the faithful and say:*

*Clergy:* Bless me, brothers and sisters, and forgive me a sinner all the sins which I have committed this day, and every day of my life, in thought, word and deed.

*All:* May God forgive you, reverend Father!

*The faithful kneel and say in turn:*

*All:* Bless us, reverend Father, and forgives us sinners all the sins we have committed this day and every day of our lives in thought, word, and deed.

*Clergy: May God forgive you and have mercy on you!*

*Now, all approach and venerate the icon, and then exchange forgiveness with everyone.*

Forgive me!

God forgives! Forgive me and pray for me!

=====

## **PARISH ANNOUNCEMENTS**

(Deadline for Bulletin Submissions is

Wednesday at 12:00 PM)

=====

**WARM WELCOME** to our parishioners, guests and visitors who have joined us in this Divine Liturgy. Thank you for praying with us at the church today! Wishing you a blessed weekend and fruitful, healthy and safe week!

**HAPPY BIRTHDAY** – God’s blessings and our best wishes to *David Bodnar* and to all who celebrate their birthdays or anniversaries. May God bless you with peace, health, and happiness. Mnohaya Lita!

**FORGIVENESS VESPERS** – will take place today Sunday, **February 15<sup>th</sup>**, at 5:00 PM. The Great Fast officially begins with this service.

**THE GREAT FAST** – begins on Monday, **February 16<sup>th</sup>**, 2026. A strict fast is prescribed, with abstinence from meat and dairy products.

**PRESANCTIFIED LITURGY** – during the Great Fast, on Wednesdays in English at 6:00 PM, and on Fridays in Ukrainian at 6:00 PM.

**LENTEN SIXTH HOUR AND TYPICA** – with Holy Communion. During the Great Fast, we will not be celebrating the Divine Liturgy in the morning on weekdays (Tuesday to Friday). In its place, we will serve the Lenten Sixth Hour and the Typica Service with Holy Communion. At this service, three readings will be taken from the Old Testament: Genesis, Proverbs, and Isaiah. The daily reflection will focus on a theme from one of the readings

## **SOROKOUSTY - REMEMBERING THE DEPARTED**

– during the Great Fast, at various Lenten Services we will be remembering and praying for our departed loved ones, clergy and parishioners. Also, all listed names will be read at least once a week. The family lists of names are listed in two binders, which we have placed on the side altar dedicated to the Mother of God:

RED BINDER – Family Names A to O

BLACK BINDER – Family Names: P to Z

**FEBRUARY SPECIAL COLLECTION** – Every February the box of donation envelopes includes one marked “St. Josaphat Preservation Fund”. Donations received for this fund are designated for the preservation and restoration of our Cathedral. Currently, Preservation Fund donations are used to repay the Eparchial loan that that was arranged in 2016 to help fund the major restoration of the Cathedral roof. Please consider making a donation this month for this purpose. If you have already donated, thank-you for your ongoing generosity.

**TAX RECEIPTS 2025** have been mailed out this week. Please allow at least two weeks (until the end of February) for the letters to arrive in your mail prior to contacting the parish office if you have not received your receipt. Thank you!

**NEXT PARISH COUNCIL MEETING** will take place on Tuesday, **February 17<sup>th</sup>** at 6 PM and on Tuesday, **March 24<sup>th</sup>** at 6 PM at the Church Auditorium / Basement.

Everyone is welcome to attend!

**PYROHY PINCHERS NEEDED** to teach the staff of Archbishop Joseph MacNeil Elementary/Junior High school who are volunteering to help make pyrohy on Thursday, **February 19<sup>th</sup>**, 2026 at 1 PM (lunch served first) as part of their random acts of kindness activity and their Grace for the Heart and Soul Project. This is another example

of how Edmonton Catholic Schools lead by example for their students to do acts of social justice in the community. We as a parish are thankful to AJM staff for doing this and we proudly support our Edmonton Catholic Schools and Public Education.

If you have any questions, please call Lori at (780) 619-9517.

**PARISH HALL COMMITTEE** – we would like to introduce everyone to the new Parish Hall committee. We had a lot of fun figuring out new ideas to bring our community together. If you have any ideas, you'd like to bring forward, please don't hesitate to ask one of the members: Lori Boyarski, Darko Pidruchney, Alicia Chichak, Patricia Chichak, Daryl Chichak, Alex Pankiw, Marlene Svitich, Dan Papirnik, Terry Diduch.

**ST JOSAPHAT PARISH AGM (ANNUAL GENERAL MEETING)** and review of Parish-By-Laws will take place on Sunday, **April 26<sup>th</sup>** 2026 after 10 AM Divine Liturgy. All parishioners are invited and encouraged to attend!

**DISCOVERING THE 30 STEPS OF THE DIVINE LADDER** – As we approach the Great Fast, we will



be picking up St. John's book, "The Ladder of Divine Ascent" so often recommended reading for this period. On **Thursday, February 19<sup>th</sup>**, join us at 7 PM in the church basement. We will be reviewing Steps 10 through 15. Contact Bryce at:

[bryceavolk@fastmail.com](mailto:bryceavolk@fastmail.com) for registration and to receive the "Ladder" book by email. The commentary book is \$ 10 US and is not required, but suggested for these sessions. Ordering information will be returned to you by email.

**WHAT'S AN ICON?** – During Lent, there are many various icons that depict The Passion - more than at any other time of our liturgical year. Learn more about why and how icons became so much a part of our Byzantine tradition. Join us on **Tuesday, February 24<sup>th</sup>** at 7 PM in the basement of St. Josaphat's Cathedral for an informative evening presented by Fr. Jim Nakonechny. This initiative is hosted by St. Josaphat's UCWLC.

**NEXT ALL SOULS SATURDAY** – Saturday, **February 28<sup>th</sup>, 2026** will be the second of four special Saturdays that are celebrated in the Eastern Churches. Prayers on these four days allow souls in the deepest part of purgatory to advance towards heaven - and only on these four days. If you have had someone die in your family or know a friend or parishioner who has passed on, please prayerfully consider joining the Apostleship of Prayer group in prayers for these souls at **8:30 AM on February 28<sup>th</sup>, 2026**.

A brief history of this devotion, written by the Eparchy of Parma, is available by email from Bryce at [bryceavolk@fastmail.com](mailto:bryceavolk@fastmail.com) and this history will also be printed and available for your pickup in the church on these Saturdays. God bless you and yours on all days!

**ST. JOSAPHAT CATHEDRAL APOSTLESHIP OF PRAYER** – Join our Apostleship of Prayer Group and join us in praying for our parish, our bishop and priests, our families and the sick. An email will be sent to you twice a month with the prayers and those that need our prayers. Please email Bryce Volk at [bryceavolk@fastmail.com](mailto:bryceavolk@fastmail.com) to join and with any questions!

**MOTHERS IN PRAYER** – Mothers in Prayer meetings usually take place on the first Sunday of every month after the 11:00 AM Divine Liturgy. Next Mothers in Prayer meetings will take place on **March 1<sup>st</sup>, April 19<sup>th</sup> and May 3<sup>rd</sup>**

**ST. JOSAPHAT CATHEDRAL PARISH CHOIR** - looking for a place to use your singing talent and

become more active in our parish? Come join our Cathedral choir! For more information, please contact our choir director, Denise Lucyshyn ([ds.lucyshyn@gmail.com](mailto:ds.lucyshyn@gmail.com))

**CHILDREN SINGING ON LAST SUNDAY OF THE MONTH** – On the final Sunday of each month at the **9:30 AM** Divine Liturgy, children are invited to join Deacon Cyril in singing the Divine Liturgy. Parents are welcome to stand with their children or not, as they prefer. No age limit/restrictions, and no practice (at least not yet!)

**11:00 AM DIVINE LITURGY CHILDREN / YOUTH CHOIR** – On the last Sunday of each month, we invite all children and youth present, to join together, in the choir loft, to sing the 11:00 AM Divine Liturgy. We look forward to seeing you! For more information, please contact Denise Lucyshyn (Choir Director) at [ds.lucyshyn@gmail.com](mailto:ds.lucyshyn@gmail.com) or Kasia Antoszko (Admin. Assistant) at [kasiaant21@gmail.com](mailto:kasiaant21@gmail.com)

**ENGLISH SUNDAY SCHOOL** – Our Sunday School welcomes all children who wish to join. During the 9:30 AM Divine Liturgy, the program begins with children leaving after they come up to the front to kiss the Bible and kids will be returning before communion. Registration forms are available on the tables at the entrances of the church. All children are welcome to join us!

**FIRST SOLEMN HOLY COMMUNION & CONFESSION 2026** - Reception of the Holy Mysteries will take place on **April 18 & 19, 2026**. We thank everyone who registered for this year’s classes and look forward to the celebration of Reception of the mysteries with your little ones. If you have any questions please contact Lisa Baynham via the email: [lisabaynham@gmail.com](mailto:lisabaynham@gmail.com)

=====

**SUNDAY FEBRUARY 8<sup>TH</sup> 2026**

**SUNDAY COLLECTION:**

Sunday Envelopes	\$4,137.00
Direct Deposit – Sunday	\$1,372.50
Tithe.ly	\$140.00
Loose Donations	\$359.00
Candles	\$170.90
Initial Offering	\$145.00
Coffee Social	\$88.00
Flowers	\$20.00

**TOTAL COLLECTION: \$6,432.40**

**PRESERVATION FUND COLLECTION:**

Anonymous	\$20.00
Anonymous	\$20.00
Donna Koziak	\$20.00
Ana Grendowicz	\$50.00
Marion Elson	\$50.00

*(in memory of +Howard Elson)*

Ray & Denise Lucyshyn	\$50.00
Volodymyr and Lesia Babiak	\$50.00
Sophia Stauffer	\$100.00
Pearl Osachie	\$100.00
Olga Zinchuk	\$100.00
Tim & Heather Basaraba	\$100.00
Olga Hnatiuk	\$100.00
Daria Izio	\$250.00
Mihajlo & Marika Vasiljev	\$300.00

**TOTAL COLLECTION: \$1,310.00**

=====  
*Sincere thanks to all those who made donations either in person, online, sent by mail, email, or left in our mailbox.*  
 =====

**DIRECT DEPOSIT** – If you are interested in transferring your Sunday donations to a monthly direct deposit, please contact the Parish Office at 780-422-3181 or email at [parishoffice@josaphat.ca](mailto:parishoffice@josaphat.ca)

You may also donate by e-transfer to: [josaphat@telus.net](mailto:josaphat@telus.net) Thank you for your generosity!

=====

# PROLIFE REFLECTIONS

February 15<sup>st</sup> - RESPECT FOR LIFE PRAYER



Lord, renew our fervent hope and trust in you as we work and pray to protect the lives of the baby in the womb, the elderly, the sick and the disabled.

*Glory to God for All Things!*

=====

## EPARCHY & COMMUNITY

=====

### EPARCHIAL MARRIAGE PREPARATION COURSE

**2026** – *Are you preparing for marriage in the Ukrainian Catholic tradition?*

Our Eparchy offers a Marriage Preparation Course for couples planning to marry in the Church. Sessions will be held on Saturday, **February 21<sup>st</sup>, 2026 & Saturday, March 21<sup>st</sup>, 2026**, (both days) at St. Josaphat Cathedral.

Explore the meaning of the Crowning service, deepen your understanding of Christian marriage, and start your family journey with God’s blessing.

To learn more or for questions, scan the QR code or contact the Cathedral Office: (780) 422-3181 or email Fr. Jim Nakonechny [fr.nakonechny@eeparchy.com](mailto:fr.nakonechny@eeparchy.com) Register by **February 13, 2026** - Build your marriage on faith—register today!

**LENTEN RETREAT:** Saturday, **February 28<sup>th</sup>** at St. Basil’s Cultural Centre, 8:30 AM – 3 PM

PRESENTER: Fr. Jim Nakonechny

THEME: Becoming a Healing Presence to Others.

We are called by God to be a healing presence to others. All Teens to adults are welcome to come and learn how to become that healing presence. COST: \$30 (lunch included) REGISTRATION DEADLINE: February 20, 2026

ONLINE REGISTRATION LINK: <https://forms.gle/G9hHaVSnTZMV6u238> OR

contact Christina @ 780-435-7415 or [clmacyk@telusplanet.net](mailto:clmacyk@telusplanet.net)

PRE-PAYMENT: Cash or Cheque made out to St. Basil UCWLC; mail to or drop off at parish office.

On cheque and envelope, write: Lenten Retreat

SPONSORED BY: St. Basil Branch of the UCWLC

=====

## GREAT LENT: ITS MEANING FOR ORTHODOX CHRISTIANS

*by Fr. Alexander Schmemmann*

Part 1 of 2

Three weeks before Lent proper begins, we enter into a period of pre-Lenten preparation. It is a constant feature of the Orthodox tradition of worship that every major liturgical event - (Christmas, Easter, Lent) - is announced and prepared in advance. Knowing our lack of concentration, the “worldliness” of our life, the Church calls our attention to the seriousness of the approaching event, invites us to meditate on its significance. Thus, before we can practice Lent, we are given its meaning. This preparation includes four consecutive Sundays preceding Lent, each one of them dedicated to some fundamental aspect of repentance.

1. Humility (Sunday of the Publican and Pharisee). On the eve of this day (i.e. on Saturday at Vespers) the liturgical book of the Lenten season-the Triodion makes its first appearance and texts from it are added to the usual liturgical material of the weekly Resurrection service. They develop the first major theme of repentance: humility. The Gospel lesson (Luke 18:10-14) teaches us that humility is the condition of repentance. The parable of the Publican and Pharisee pictures a man who is always pleased with himself and who thinks that he complies with all the requirements of religion. He is proud of himself and self-assured. In reality, however, he has

falsified the meaning of religion. He has reduced it to external observations and he measures his piety by the amount of money he gives to the temple. Religion is for him a source of self-admiration. The Publican humbles himself and humility justifies him before God.

2. Return to the Father (Sunday of the Prodigal Son). The Gospel reading of this day (Luke 15:11-32) gives us the second theme of Lent and repentance: that of the return to God. It is not enough to acknowledge sins and to confess them. Repentance remains fruitless without the desire and decision to change life, to go back to God, to begin the movement of ascension and purification. We must realize that we have lost our spiritual beauty and purity and we must want to recover them: "... I shall return to the compassionate Father crying with tears: Receive me as one of Thy servants." At Matins we sing Psalm 137: "By the rivers of Babylon, there we sat down and wept, when we remembered Zion ... If I forget thee, O Jerusalem, let my right hand forget her cunning." The Christian remembers and knows that he has lost communion with God, the peace and the joy of His Kingdom, the purity of the new life. For he was baptized, introduced into the Body of Christ, but his sins have driven him away from God. Repentance, therefore, is this desire to return to God, a movement of love and trust.

3. The Last Judgment (Meat Fare Sunday) On Meat Fare Saturday (preceding this Sunday) the Church prescribes the universal commemoration of all her departed members. The Church is unity and love in Christ. We all depend on each other, belong to each other, are united by the love of Christ. Our repentance, therefore, would not be complete without an act of love towards all those who have departed this life before us. Repentance is primarily the

recovery of the spirit of love: "By this shall all men know that you are my disciples if you have love for one another" (John 13:35). Liturgically this commemoration includes Vespers on Friday, Matins and Divine Liturgy on Saturday. The Sunday Gospel (Matthew 25:31-46) reminds us of the third theme of repentance: preparation for Divine Judgment. A Christian lives under Christ's judgment. This means that we must refer our actions, attitudes, judgments to Christ, to His presence in the world, that we must see Christ in our fellow men. For "inasmuch as you have done it unto one of the least of these My brethren, you have done it to Me..." The parable of the Last Judgment gives us the "terms of reference" for our self-evaluation as Christians.

On the week following Meat Fare Sunday a limited fasting is prescribed. We must train and prepare ourselves for the great effort of Lent. On Wednesday and Friday the Divine Liturgy is not served and the type of worship is already Lenten. On Cheese-Fare Saturday the Church commemorates all men and women who were "illuminated through fasting"-the Holy Ascetics and Fosters. They are the patterns we must follow, our guides in the difficult art of fasting and repentance.

4. Forgiveness (Cheese Fare Sunday). This is the last day before Lent. Its liturgy develops three themes:

(a) "the expulsion of Adam from the paradise of bliss." Man was created for paradise-for knowledge of God and communion with Him. His sins have deprived him of this blessed life and his existence on earth is an exile. Christ, the God-man, opens the doors of Paradise to every one who follows Him and the Church is our guide to the heavenly fatherland.

(b) Our fast must not be hypocritical, a show off. We must "appear not unto men to fast, but unto

our Father who is in secret” (cf. Sunday lesson from Matthew: 6:14-21).

(c) The condition for such real fasting is that we forgive each other as God forgives us -“If you forgive men their trespasses, your Heavenly Father will also forgive you ...”

On the evening of this day, at Vespers, Lent is inaugurated with the Great Prokimenon: “Turn not away Thy face from Thy servant, for I am in trouble; hear me speedily. Attend to my soul and deliver it.” At the end of the service the faithful ask forgiveness from one another and the Church begins her pilgrimage towards the joyful and glorious day of Easter.

[www.assumptionseattle.org](http://www.assumptionseattle.org)

=====

## БОЖЕСТВЕННА ЛІТУРГІЯ

### *Тропарі і Кондаки*

Тропар (глас 3): Хай веселяться небесні, хай радуються земні,\* бо явив могутність рукі Своєї Господь,\* подолав смертю смерть, первенцем мертвих став,\* з безодні аду визволив нас\* і подав світові велику милість.

*+ Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові. І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.*

Кондак Тріоді, (глас 6): Премудрости наставнику, розуму подателю,\* немудрих учителю і ніщих захиснику,\* утверді, врозумі серце моє, Владико.\* Ти дай мені слово, Отче Слово,\* бо оцє устам моїм не забороню, щоб звали Тобі:\* Милостивий, помилуй менє, падшого

### *Прокімен (глас 8)*

Помоліться і воздайте Господеві, Богу нашому (Пс. 75, 12)

*Стих*: Відомий у Юдеї Бог, в Ізраїлі велике ім'я його (Пс. 75, 2)

**Апостол: Римлян 13, 11 – 14, 4**

*До Римлян послання святого апостола Павла читання*

*Браття і Сестри*, тепер ближче нас спасіння, ніж тоді, як ми увірували. Ніч проминула, день наблизився. Відкиньмо, отже, вчиники темряви й одягнімось у зброю світла. Як день, поведьмося чесно: не в ненажерстві та пияцтві, не в перелюбі та розпусті, не у сварні та заздощах; але вдягніться у Господа Ісуса Христа і не дбайте про тіло в похотях. Слабкого у вірі приймайте, не вступаючи з ним у суперечки. Один вірить, що можна все їсти, а слабкий їсть городину. Хто їсть, хай тим, що не їсть, не гордує; а хто не їсть, хай того, що їсть, не судить, бо Бог його прийняв. Ти хто, що чужого слугу судиш? Своєму господареві стоїть він або падає; але він стоятиме, бо Господь може підтримати його

### *Алилуя (глас 6)*

*Стих*: Благо є сповідуватися Господеві і співати імені Твоєму, Всевишній (Пс. 91,2)

*Стих*: Сповідати зарання милість Твою і істину Твою на всяку ніч (Пс. 91,3).

### *Євангеліє: Матея 6, 14-21*

*Сказав Господь*: Коли ви прощатимете людям їхні провини, і Отець ваш небесний простить вам. А коли ви не будете прощати людям, і Отець ваш небесний не простить вам провин ваших. Коли постите, не будьте сумні, як лицеміри: бо вони виснажують своє лице, щоб було видно людям, що вони постять. Істинно кажу вам: вони вже мають свою нагороду. Ти ж, коли постиш, намасти свою голову й умий своє лице, щоб не показати людям, що ти постиш, але Отцеві твоєму, що в тайні; і Отець твій, що бачить у тайні, воздасть тобі. Не збирайте собі скарбів на землі, де міль і хробаки нищать і де злодії підкопують і крадуть. Збирайте собі скарби

на небі, де ні міль, ні хробаки не точать і де злодії не проломлюють стін і не крадуть. Бо де твій скарб, там і твоє серце буде.

### ***Причасний***

Хваліте Господа з небес,\* хваліте Його на висотах (Пс 148,1).\* Аلیلія (х3).

## **ОГОЛОШЕННЯ**

(Кінцевий термін подання до бюлетенів – середа о 12:00)

**ТЕПЛО ВІТАЄМО** наших парафіян, гостей та відвідувачів, що приєдналися з нами у цій Божественній Літургії. Дякуємо, що молитесь з нами сьогодні в церкві! Бажаємо Вам благословенних вихідних і плідного, здорового та безпечного тижня!

**З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ** – Божого благословення та наші найкращі побажання кращі побажання *Девіду Боднару* та всім, хто святкує свої дні народження чи ювілеї. Нехай Господь дарує вам мир, здоров'я та щастя! Многая Літа!

**ВЕЧІРНЯ ПРОЩЕННЯ** – відправиться в неділю, **15 лютого** 2026 року, о 17:00 год.

**ВЕЛИКИЙ ПІСТ** – починається з понеділка, **16 лютого** 2026 року. Встановлено суворий піст з утриманням від м'ясних і молочних продуктів.

**ЛІТУРГІЯ ПЕРЕДОСВЯЧЕНИХ ДАРІВ** – під час Великого посту по середах англійською мовою о 18:00, у п'ятницю – українською мовою о 18:00.

**ШОСТИЙ ВЕЛИКОПОСТНИЙ ЧАС І ОБІТНИЦЯ** – Під час Великого посту ми не будемо служити ранкову Божественну Літургію в будні дні (з вівторка по п'ятницю). Натомість будемо служити Шостий Великопосний Час і Типик зі Святим Причастям. На цьому богослужінні буде взято три читання зі Старого Завіту: Буття, Приповістей та Ісаї.

Щоденні роздуми будуть зосереджені на темі з одного з читань

**СОРОКОУСТИ** – під час Великого посту на різноманітних Великопосних Богослужіннях будемо згадувати та молитися за наших спочилих близьких, духовенство та парафіян. Також усі перелічені імена будуть зачитуватися щонайменше раз на тиждень. Родові списки імен перераховані у двох підшивках, які ми розмістили на бічному вівтарі, присвяченому Матері Божій: RED BINDER – Прізвища від А до О. BLACK BINDER – Прізвища: від Р до Z.

**СПЕЦІАЛЬНИЙ ЗБІР ЛЮТОГО** Кожного лютого коробка з конвертами для пожертв містить конверт з позначкою «Фонд збереження катедри Святого Йосафата». Пожертви, отримані до цього фонду, призначені для збереження та реставрації нашого Катедрального собору. Наразі пожертви з Фонду збереження використовуються для погашення епархіальної позики, яка була укладена у 2016 році для фінансування капітального відновлення даху Катедрального собору. Будь ласка, подбайте про те, щоб зробити пожертву цього місяця на цю мету. Якщо ви вже зробили пожертву, дякуємо за вашу постійну щедрість.

**ПОДАТКОВІ КВИТАНЦІЇ за 2025** рік були надіслані цього тижня. Будь ласка, зачекайте щонайменше два тижні (до кінця лютого), щоб листи прибули на вашу пошту, перш ніж звертатися до парафіяльної канцелярії, якщо ви не отримали свою квитанцію. Дякуємо!

**НАСТУПНЕ ЗІБРАННЯ ПАРАФІЯЛЬНОЇ РАДИ** відбудеться у вівторок, **17 лютого**, о 18:00 та у вівторок, **24 березня**, о 18:00 у церковній аудиторії / підвалі. Запрошуємо всіх!

## **ПОТРІБНІ ВОЛОНТЕРИ ДЛЯ ЛІПКИ ПИРОГІВ**

щоб навчати персонал початкової / середньої школи імені архієпископа Джозефа МакНіла, які добровільно згодні допомогти нам ліпити пироги у четвер, **19 лютого** 2026 року, о 13:00 (спочатку буде обід) в рамках їхньої доброї справи та проекту «Благодать для серця та душі». Це ще один приклад того, як католицькі школи Едмонтона подають приклад для своїх учнів, щоб вони чинили акти соціальної справедливості в громаді. А ми, як парафія, вдячні персоналу школи за це та з гордістю підтримуємо наші католицькі школи та державну освіту Едмонтона. Якщо запитання, телефонуйте Лорі за номером (780) 619-9517.

**КОМІТЕТ ПАРАФІЯЛЬНОЇ ЗАЛИ** – ми хотіли б представити всім новий комітет Парафіяльної зали. Нам було дуже цікаво знаходити нові ідеї для об'єднання нашої громади. Якщо у вас є ідеї, які ви хотіли б запропонувати, будь ласка, звертайтеся до одного з членів комітету: Лорі Боярські, Дарко Підручний, Алісія Чічак, Патрісія Чічак, Деріл Чічак, Алекс Панків, Марлен Світіч, Ден Папірнік, Террі Дідуч.

**ЩОРІЧНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ ПАРАФІЇ СВЯТОГО ЙОСАФАТА** та перегляд парафіяльного статуту відбудуться у неділю, **26 квітня 2026** року, після Божественної Літургії о 10:00 ранку. Запрошуємо всіх парафіян!

**МАТЕРІ МОЛИТВИ** – Згромадження Матері в молитві сердечно запрошують до спільної Материнської молитви кожної першої неділі місяця опісля Божественної Літургії об 11:00. Наступні зустрічі «Матері в молитві» відбудуться **1 березня, 19 квітня та 3 травня** 2026 року.

**ПАРАФІЯЛЬНИЙ ХОР СОБОРУ СВЯТОГО ЙОСАФАТА** - Шукаєте місце, де можна застосувати свій співочий талант та стати

більш активним у нашій парафії? Приєднуйтеся до нашого катедрального хору! Для отримання додаткової інформації звертайтеся до керівника нашого хору, Деніс Луцишин за адресою: [ds.lucyshyn@gmail.com](mailto:ds.lucyshyn@gmail.com)

## **ДИТЯЧИЙ / ЮНАЦЬКИЙ ХОР (БОЖЕСТВЕННОЇ ЛІТУРГІЇ ОБ 11:00)**

– Щомісяця ми запрошуємо всіх дітей та молодь співати разом на хорі Божественну Літургію об 11:00. Ми з нетерпінням чекаємо на вас! Для отримання додаткової інформації звертайтеся до Деніс Луцишин (керівник хору) за адресою [ds.lucyshyn@gmail.com](mailto:ds.lucyshyn@gmail.com) або до Касі Антошко (помічник адміністратора) за адресою [kasiaant21@gmail.com](mailto:kasiaant21@gmail.com)

## **ПЕРШЕ УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ ТА СПОВІДЬ 2026**

– відбудуться **18 та 19 квітня 2026** року. Дякуємо всім, хто зареєструвався на цьогорічні заняття, і з нетерпінням чекаємо на святкування Причастя Тайн з вашими малюками. Для отримання додаткової інформації та з запитаннями звертайтеся до Лізи Бейнхем за електронною поштою: [lisabaynhamm@gmail.com](mailto:lisabaynhamm@gmail.com)

=====

## **НЕДІЛЯ СИРОПУСНА ПРОЩЕННЯ**

*від о. Юрій Щурко*

Неділя сиропусна також має назву Неділя прощення, тому що на Вечірні у спеціальному чині просимо прощення один в одного, щоб, увійшовши з розкаяним серцем у велику Чотиридесятницю, почати подорож до світлого празника Христового Воскресіння. У цю неділю завжди читаємо уривок Мт 6:14-21 з Нагірної проповіді Ісуса Христа (Мт 5-7). Це коротке Євангеліє дня містить три дуже важливі засадничі заклики Ісуса: потреба прощення (6:14-15), потреба внутрішньої

аскези (6:16-18), потреба справжніх пріоритетів у житті (6:19-21).

### **Meditatio (розважання)**

«*Бо де скарб твій, там буде і твоє серце*». Цей останній вірш уривку слугує мотивацією для першого вірша, в якому йдеться про необхідність прощати прогрішення (παράπτωματα / paraptomata) інших людей. Очевидно, тут маються на увазі не тільки дрібні провини ближніх супроти нас (бо саме це означає грецький термін παράπτωμα), але й більші, якими нас кривдять, і ми називаємо їх гріхами (у грецькій мові – ἁμαρτία / hamartia).

Щоби прощати, необхідно мати мотивацію. Потрібно дивитися на іншу людину так, як Бог дивиться на кожного з нас – як на найдорожчий для Нього скарб. А наскільки ми для Нього дорогі, свідчить уся Історія спасіння, представлена у Святому Письмі. Це потверджують і слова св. Павла: «*Бог показує Своєю до нас любов тим, що Христос умер за нас, коли ми ще були грішниками*» (Рм 5:8). Коли ми ще були грішниками – Його ворогами (тими, які відійшли від Його плану щодо нас і світу та запалили на землі пекельний вогонь своєю сваволею, недовірою та гординею; слово ἁμαρτία / hamartia взято з мови мисливців на позначення стріли, яка не влучає у ціль, і дослівно означає «промах», «відхід від цілі»). Ми не вартували нічого доброго, а запродалися Сатані, і тоді Господь нас викупив від нашого суєтного життя, яке ми прийняли від батьків наших, не тлінним золотом чи сріблом, а дорогоцінною Кров'ю Христа, непорочного і чистого Ягняти (пор. 1 Пт 1:18-19).

Це неймовірно, але така Його Любов, тому що Він сам є цілковитою Любов'ю (пор. 1 Йо 4:16), яка не шукає свого (пор.

1 Кор 13:5), але любить вічно (пор. Єр 31:3). Він дивиться на нас без нашарування усього того, що затьмарює наше існування, бачить у нас Свій образ та Свою подобу (пор. Бут 1:26-27), а радше – образ Свого Сина, на який, за словами св. Отців, ми були сотворені (пор. Євр 1:3).

Люди, які нас оточують, часто завдають нам страждання (як, зрештою, і ми їм). Іноді кривда цілком несправедлива, і тоді біль ще важчий... У сьогоднішньому Євангелії Ісус пропонує нам звільнення з-під тягарів образ, а для цього потрібно подивитися на іншу особу Його очима. Це нелегко, і кожен з нас це знає. Та як золотий скарб, захований у землі, не втрачає своєї цінності, так і кожна людина, заховавши в собі скарб Божого образу під різними нашаруваннями масок та немочей (які іноді бувають, відверто кажучи, доволі гидкими та відразливими!), не перестає бути Божою дитиною та потребує нашого зцілюючого прощення, завдяки якому може швидше стати тим, ким повинна бути, а ми, прощаючи, не тільки не додаємо такого ж нашарування на свою душу, але також стаємо вільнішими та світлішими.

### **Oratio (молитва)**

Ісусе, дякую Тобі за прощення усіх моїх гріхів...

### **Contemplatio (споглядання)**

Усе Святе Письмо є свідченням того, як Бог постійно прощає мені і тобі. Уся Історія спасіння показує, на яку аскезу, кенозис, смирення та приниження Бог здатний задля нас. Усе Святе Письмо свідчить, що ти і я – найбільший пріоритет для Бога, і нам приготовано надзвичайний скарб – життя майбутнього віку (вічне життя).

У контексті сказаного вище важливо поставити собі прості, але дуже важливі

# St. Josaphat Icons and Bookstore

Located in the Cathedral Auditorium / Basement

\* Opened upon request \*

Please contact Parish Office (780)422-3181

Or email at parishoffice@josaphat.ca



запитання. Наскільки я усвідомлюю, що Бог у Христі простив мені, і я також потребую прощати інших? Що перешкоджає мені прощати і любити інших людей, і що я повинен / повинна робити для усунення цих перепон у часі Великого посту? Якими є мої пріоритети та наскільки вони співвідносяться зі словами Ісуса в кінці Євангелія цієї неділі?

[www.zhyty-slovom.com](http://www.zhyty-slovom.com)

=====

## THIS WEEK AT THE CATHEDRAL

=====

**SUNDAY, FEBRUARY 15:** Cheesefare Sunday; Apostle Onesimus;

4:00 PM (SAT) – Great Vespers

**5:00 PM (SAT) – Divine Liturgy** for health and intentions of Kathrine and Pauline Palichuk; for repose of +Bill, +Ann and +Sophie Palichuk; for repose of +Joseph w/Panakhya

Repose of +Patricia Munro (1 year) w/Panakhya

8:00 AM (SUN)– Great Matins

**9:30 AM (SUN) – Divine Liturgy** for repose of +Mary and +John Berezanski;

**11:00 AM (SUN) – Divine Liturgy** for health and intentions of Pat Sorochuk;

5:00 PM (SUN) – Vespers for Great Lent (Forgiveness)

**Monday, February 16:** FIRST DAY OF GREAT LENT; Martyrs Pamphilus & others;

No Services – Parish Office Closed

**Tuesday, February 17:** Great-Martyr Theodore of Tyro;

7:00 AM – Devotion to the Holy Face of Jesus

**7:30 AM – Lenten Sixth Hour and Typica**

6:00 PM – Parish Council Meeting

**Wednesday, February 18:** Hier. Leo, Pope of Rome;

7:00 AM – Rosary (Joyful Mysteries)

**7:30 AM – Lenten Sixth Hour and Typica**

6:00 PM – Presanctified Liturgy (ENG)

Sorokousty and Panakhya

**Thursday, February 19:** Apostle Archippus;

7:00 AM – Rosary (Luminous Mysteries)

**7:30 AM – Lenten Sixth Hour and Typica**

7:00 PM – Discovering The 30 Steps Of The Divine Ladder

**Friday, February 20:** Venerable Leo of Catania;

7:00 AM – Rosary (Sorrowful Mysteries)

**7:30 AM – Lenten Sixth Hour and Typica**

6:00 PM – Presanctified Liturgy (UKR)

Sorokousty and Panakhya

**Saturday, February 21:** Saturday of St Theodore the Recruit; Ven. Timothy of Symbola;

4:00 PM – Great Vespers

**5:00 PM – Divine Liturgy** for health and intentions of St Josaphat UCWLC members;

**SUNDAY, FEBRUARY 22:** 1<sup>st</sup> Sunday of the Great Fast; Discovery of the Relics of the Martyrs at Eugenius; Sunday of the Orthodoxy;

8:00 AM – Great Matins

**9:30 AM – Divine Liturgy** for needs and intentions of all parishioners;

**11:00 AM – Divine Liturgy** for needs and intentions of all parishioners;

for repose of +Walter Sorochuk w/Panakhya;

=====